

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 57 (1939)
Heft: 11

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 24.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 14. Januar
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 14 janvier
1939

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57^{me} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel: La Vie économique

Supplemento mensile: La Vita economica

N^o 11

Redaktion und Administration:
Ettingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Postes — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Anzeigen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Rp.).

Rédaction et Administration:
Ettingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21660

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 11

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amttlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Allgemeine Europäische Transportmittel A.-G., Zürich. Terraingenossenschaft Augusta in Liq., Basel. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Supplément 34. Sonderheft 34. Verordnung I über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern. 1^{re} Ordonnance d'exécution de la loi fédérale du 1^{er} avril 1938 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables. Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften (4. Nachtrag). Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes (4^{me} Supplément). Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime (4^o Complemento). Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amttlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Ettingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Ettingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf. (SchKG 209.)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

(L. P. 231, 232.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre, à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Konkursamt Zürich (Altstadt)

(4938^a)

Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken.

Nachdem das allgemeine Konkursverfahren über die Baugesellschaft «Ulmhof»,

mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse 44, mangels pfandfreier Aktiven im Sinne des Art. 230 SchKG, eingestellt und laut Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Dezember 1938 als geschlossen erklärt worden ist, wird hiernit auf Ansuchen eines Grundpfandgläubigers, mit Dekret des nämlichen Richters vom 28. Dezember 1938 das Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 der VZG. eröffnet in bezug auf das der obgenannten Kridarin zu Eigentum zustehende Grundstück, als:

Parzelle Nr. 2528: eine Hektare 4 Aren 99,8 m² Wiesen an der Grütlistrasse, in St. Fiden, St. Gallen.

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht: Bis und mit 24. Januar 1939.

Kt. Glarus

Zivilgericht des Kantons Glarus

(89)

Das Zivilgericht des Kantons Glarus hat in seiner Sitzung vom 5. Januar 1939, nachmittags 12 Uhr 50., über Zwick y-Böni Fritz, Reparaturwerkstätte, Mollis, den Konkurs eröffnet.

Kt. Solothurn

Konkursamt Solothurn

(4938^b)

Gemeinschuldner: Wirz Paul, Theodor sel., Möbel- und Teppichhaus, von und in Solothurn (Rossmarktplatz 18). Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Solothurn Nr. 1946. Datum der Konkurseröffnung: 31. Dezember 1938.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: Bis 27. Januar 1939; für Dienstbarkeiten bis 27. Januar 1939. (Die Forderungen sind Wert 31. Dezember 1938 zu berechnen und einzugeben).

Kt. St. Gallen

Konkursamt Unterthal in St. Margrethen

(4994^a)

Erste Auskündigung.

Gemeinschuldner: Spiess-Spiess Joh. Carl, von Tuggen, Bäckerei, Konditorei und Café, in St. Margrethen.

Konkurrenzeröffnung: 5. Januar 1939. Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchK., Art. 123 und 29, Abs. 3 VZG. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. Januar 1939, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Linde», in St. Margrethen. Eingabefrist für Forderungen: Bis 14. Februar 1939. Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 4. Februar 1939.

Betr. nachverzeichnete Liegenschaft:

Kat.-Nr. 1907; Anwesen zum «Falken», im Fahr, St. Margrethen, bestehend in:

- Wohnhaus mit Restaurant, assek. unter Nr. 431 für Fr. 38.000.
- freistehendem Waschhaus, assek. unter Nr. 432 für Fr. 600.
- 2084 m² Gebäudegrundfläche, Hausplatzboden und Garten.

Der Liegenschaftsbescrieb liegt beim Konkursamt Unterthal, in St. Margrethen zur Einsicht auf.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Lausanne

(116)

Faillite: Société anonyme Villa Médicis S.A., à Lausanne. Date du prononcé: 10 janvier 1939.

Faillite sommaire, art. 231 L. P. Délai pour les productions des créances: 3 février 1939. Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne: 3 février 1939.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Montreux

(108)

Failli: Brun Henri, produits alimentaires hygiéniques MALTORIA, Rue de la Gare 34, à Montreux.

Date du prononcé: 29 novembre 1938. Première assemblée des créanciers: Lundi 23 janvier 1939, à 15 h., en Maison de Ville, aux Planches-Montreux. Délai pour les productions: 14 février 1939.

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève

(129)

Failli: Hirschberg Michel, négociant en chaussures, Place du Molard 3, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 janvier 1939. Première assemblée des créanciers: Samedi 21 janvier 1939, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7. Délai pour les productions: 14 février 1939.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Bern**Konkursamt Bern**

(117)

Einstellung des Konkursverfahrens mangels genügender Aktiven.

Gemeinschuldnerin: Bürgschaft- und Beteiligung A. G., Efingerstrasse 17, Bern.

Datum der Eröffnung: 29. November 1938.

Depositionsfrist: 24. Januar 1939.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 219—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern**Konkursamt Bern**

(118)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldnerin: Firma Bergemüsebau A. G., Brunnadernstrasse Nr. 27, Bern.

Anfechtungsfrist: 24. Januar 1939.

Kt. Luzern**Konkursamt Luzern**

(119)

Im Konkurs über die Firma Sinniger-Gasser F. (Inhaberin Frau Frieda Sinniger-Gasser), Textilwaren, Rotseestrasse Nr. 5, in Luzern, liegt der Kollokationsplan beim Konkursamt Luzern den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Beschwerden betreffend Kompetenzstücke nach Art. 92 SchKG., sowie Begehren um Abtretung der Massrechte bezüglich der Eigentumsansprüche nach Art. 260 SchKG. sind binnen der Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes schriftlich geltend zu machen.

Kt. Solothurn**Konkursamt Olten-Gösgen in Olten**

(110)

Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Steinmann Josef, Juliusen, Bleiherei, von und in Trimbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Olten-Gösgen in Olten zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. beim Konkursamt Olten-Gösgen in Olten einzureichen.

Kt. Basel-Stadt**Konkursamt Basel-Stadt**

(130)

Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagnene Verlassenschaft Leumann-Spyr Emilie, wohnhaft gewesen Solothurnerstrasse 89, in Basel, unbeschränkt haftende Gesellschafterin und Liquidatorin der falliten Kommanditgesellschaft Leumann & Cie. vorm. Dr. Albert Leumann in Liq. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen**Konkursamt Wil**

(120)

Kollokationsplan-, Lastenverzeichnis- und Inventaraufgabe (Neuaufgabe).

Gemeinschuldner: Frci Robert, Schweinehändler, Niederhelfenschwil.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: Vom 15. bis und mit 24. Januar 1939.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Bern**Konkursamt Aarwangen**

(111)

Gemeinschuldner: Schneeberger-Häusler Rudolf, Inhaber der im Handelsregister von Aarwangen eingetragen gewesenen Firma gleichen Namens, Handel mit Musikalien, Musikinstrumenten jeder Art, Musikapparaten und Platten, in Langenthal.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 24. Januar 1939.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Bern**Konkursamt Konolfingen in Schlosswil**

(126)

Schluss des summarischen Konkursverfahrens.

Das Konkursverfahren über Bartschi Karl, Reisender, in Niederhünigen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten vom 11. Januar 1939 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich**Konkursamt Enge-Zürich**

(49901)

Der unterm 9. September 1938 über Vitek Josef-Const., geb. 1868, Apotheker, von Basel und Belmont bei Lausanne, wohnhaft Renggerstrasse 11, in Wollishofen Zürich 2, Inhaber der Firma Josef Vitek, Kornhof Apotheke, Apotheke, Drogerie, Material- und Sanitätsgeschäft, Badenerstrasse 123, Zürich 4, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkursgebühren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Januar 1939 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Schwyz**Konkursamt March in Lachen**

(121)

Der unterm 5. November 1938 über Keller Anton, Metzgerei, Altendorf, eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten der March vom 11. Januar 1939 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

Kt. Zürich**Konkursamt Riesbach-Zürich**

(49831)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurs über Franceschetti Angelo, Wirt z. Obstgarten, a. Landstrasse 101, in Zollikon, gelangt Freitag, den 20. Januar 1939, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zum Obstgarten, a. Landstrasse 101, in Zollikon, die nachbezeichnete Liegenschaft auf öffentliche Steigerung.

Wohn- und Wirtshaus zum Obstgarten in Zollikon, Assek.-Nr. 479, für Fr. 55,000. — assecuriert;

Trinkhalle mit Waschküche und Garage, Assek.-Nr. 481, für Fr. 16,000 assecuriert,

mit

17 Aren 58 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 4091.

Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 190,000. —.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 3000. — zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, es findet deshalb nur eine Steigerung statt.

Zürich 8, den 17. Dezember 1938.

Konkursamt Riesbach-Zürich:
R. Weber, Notar.

Kt. Luzern**Konkursamt Rothenburg**

(112)

Erste Steigerung.

Gemeinschuldner: Leuthold Max, Geflügelfarm, Bachthalen, Emmen (Postkreis Rothenburg).

Zeit und Ort der Steigerung: Dienstag, den 14. Februar 1939, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus «Emmenbaum», in Emmenbrücke.

Aufgabe der Lastenverzeichnisse und der Steigerungsbedingungen: Vom 1. Februar 1939 an.

Steigerungsobjekte:

A.

1. Parzelle Nr. 483, Plan 28,38, Emmen:

2 ha, 61 a, 94 m² Scheune Nr. 115a, versichert Fr. 5000. —, Geflügelhaus Nr. I, versichert Nr. 1322, Fr. 9000. —, Geflügelhaus Nr. II, versichert Nr. 1322a, Fr. 6000. —, Acker, Wiese (in der Bachthalen).

2. Parzelle Nr. 1096, Plan Nr. 38, Emmen:

35 a, 93 m² Wald im Hohrütliwald.

3. Parzelle Nr. 1112, Plan Nr. 28, Emmen:

9 a, 96 m² Wiese in der Bachthalen (Bauparzelle).

Katasterschätzung: Fr. 21,400. —.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 28,000. —.

Grundpfandrechte samt Zinse, per 7. November 1938:

Fr. 33,858.94.

B.

Parzelle Nr. 484, Plan Nr. 28, Emmen:

24 a, 85 m² Wohnhaus Nr. 115, versichert Fr. 7000. —.

Hofraum, Garten, Acker, Wiese, in der Bachthalen.

Katasterschätzung: Fr. 2000. —.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 6000. —.

Grundpfandrechte samt Zinse per 7. November 1938:

Fr. 14,886. —.

C.

Parzelle Nr. 1111, Plan Nr. 28, Emmen:

9 a, 98 m² Wohnhaus, Nr. 1331, versichert Fr. 57,000. —.

Hofraum, Garten, in der Bachthalen «Bergschau».

Katasterschätzung: Fr. 46,000. —.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 48,000. —.

Grundpfandrechte samt Zinse per 7. November 1938:

Fr. 51,475.70.

Lit. A, B und C werden als Einzelliegenschaften gesondert ausgerufen. Vor dem Zuschlag, der an dieser 1. Steigerung nicht unter der konkursamtlichen Schätzung erfolgen kann, ist je eine Barschaft von Fr. 2000 zu leisten.

Rothenburg, den 11. Januar 1939.

Das Konkursamt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (131)
Grundstückversteigerung. — Erste Gant.

Donnerstag, den 16. Februar 1939, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, die folgenden zur Konkursmasse der

Leumann-Spyr Anna Emilie, Wwe. †

von Künmertschhausen (Thurgau), gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert:

1. Sektion III, Parzelle 506, haltend 6 Aren 71 m², mit Gebäude Holbeinstrasse 35, Aubau, Hintergebäude.
 Brandschätzung: Fr. 62,500.—
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 90,000.—
 Beim Zuschlag sind Fr. 1400.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
 2. Sektion IV, Parzelle 956, haltend 3 Aren 63,5 m², mit Wohngebäude Solothurnerstrasse 89.
 Brandschätzung: Fr. 55,000.—
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 58,000.—
 Beim Zuschlag sind Fr. 1100.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
- Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 28. Januar 1939 an zur Einsicht auf.
 Basel, den 14. Januar 1939. Konkursamt Basel-Stadt.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Bischofszell (113)
Konkursrechtliche einmalige Liegenschaftsteigerung.

Im summarischen Konkursverfahren über Fiseher Jean, Seidenstoffweber, Hauptwil, werden Samstag, den 21. Januar 1939, nachmittags 1½ Uhr, im Hotel «Löwen», in Hauptwil, die nachbezeichneten Liegenschaften und Grundstücke an den Meistbietenden versteigert:

Grundbueh Hauptwil E. Bl. 223, 226—229:

- Parzelle Nr. 222, 24 Aren, 02 m² Fabrikgebäude Nr. 101a, Hauptwil, assekuriert per Fr. 35,000.—. Hofraum, Garten und Kanal.
 Zugehör: Bureau- und Fabrikmobilien, sowie maschinelle Einrichtung laut speziellem Verzeichnis.
 Parzelle Nr. 207 62 m² Kanal.
 Parzelle Nr. 220 1 Ar, 60 m² Kanal.
 Parzelle Nr. 232 11 Aren, 50 m² Wohnhaus Nr. 7, assekuriert per Fr. 18,000.—; Waschhaus Nr. 8, assekuriert per Fr. 2000.— nebst Hofraum und Garten.
 Parzelle Nr. 172, 47 Aren, 98 m² Wiese (Dorfweise).

Ferner die ideelle Hälfte an:

Grundbueh Hauptwil E. Bl. 246:

Parzelle Nr. 74, 287 Aren, 10 m² Gwandweiber und Damm.

Grundbueh Gottshaus E. Bl. 236—239:

- Parzelle Nr. 782 552 Aren 15 m² Horbachweiber und Streuland.
 Parzelle Nr. 788 46 Aren 05 m² Streuland.
 Parzelle Nr. 795 582 Aren 40 m² Rütiweiber und Streuland.
 Parzelle Nr. 812 676 Aren 95 m² Horberweiber und Streuland.

Amliche Schätzung der Liegenschaften Fr. 52,050.—; Zugehör: Fr. 16,000.—; total Fr. 68,050.—.

Vor dem Zuschlag zu leistende Anzahlung Fr. 2000.—.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 7. bis 17. Januar 1939 beim unterzeichneten Amte zur Einsicht auf.
 Bischofszell, den 14. Dezember 1938.

Im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell:
 Das Betreibungsamt Bischofszell.

Ct. du Valais Office des faillites de St-Maurice (122)
Avis de vente aux enchères.

L'Office des Faillites de St-Maurice exposera en vente aux enchères publiques le 19 janvier 1939, dès 10 heures, à St-Maurice, au Bureau de l'Office:

- 4 plafonniers; 3 diffuseurs avec tiges; 1 globe avec chaîne; 8 globes verre blanc; 1 banque de magasin;
 dépendant de la faillite de Mettan Georges, électricien, à St-Maurice.

Vente au plus offrant.

St-Maurice, le 11 janvier 1939.

Office des Faillites:
 Osw. Mottet.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
 (SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Bern Betreibungsamt Biel (123)

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Pfluger Willy, Tapezierer, in Biel, wird Mittwoch, den 15. Februar 1939, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Biel an eine erste öffentliche Steigerung gebracht:

Biel-Grundbuch Nr. 6821:

Eine Besetzung am Johann Heinrich Laubscherweg, in Biel, Quartier Madretsch, bestehend aus dem unter Nr. 16 für Fr. 29,100 brandversicherten Wohnhaus nebst Hansplatz im Halte von 4,24 Aren.

Grundsteuerschätzung Fr. 36,240.

Eingabefrist bis und mit dem 3. Februar 1939.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 4. Februar 1939 an während 10 Tagen im Bureau des Betreibungsamtes Biel zur Einsicht auf.
 Biel, den 11. Januar 1939. Betreibungsamt Biel: Roth.

Kt. Basel-Stadt Betreibungsamt Basel-Stadt (132)
Grundstückversteigerung. — Erste Gant.

Donnerstag, den 2. März 1939, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete dem Kym-Feil Albert, von Wallbach (Aargau), gehörende Grundstück gerichtlich versteigert.

Sektion II, Parzelle 2180², haltend 1 Ar 57,5 m², mit Wohnhaus Hegenhaimerstrasse 131.

Brandschätzung: Fr. 86,000.—.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 83,500.—.

Beim Zuschlag sind Fr. 1350.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 3. Februar 1939.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 16. Februar 1939 an zur Einsicht auf.

Basel, den 14. Januar 1939. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
 (SchKG 41, 142.)

Kt. Graubünden Betreibungsamt Schanfigg in Arosa (125)
Zweite betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung.

Schuldnerin: Visentin-Gallan M., Frau Wwe., Chur.

Liegenschaft: Haus mit Restaurant Waldhorn, an der Poststrasse beim Schwarze, Arosa, mit Hofraum und Umshung 1337 m² Boden inkl. überbaute Fläche. Grundstück Nr. 679. Zugehör: sämtliches Wirtschafts-Möbiliar bzw. die Betriebs-Einrichtung.

Amliche Schätzung: Fr. 124,218.—
 Assekuranz-Schätzung: > 78,700.—
 Betreibungsamtliche Schätzung: > 80,000.—

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im I. Range.

Steigerungstag: Dienstag, den 14. Februar 1939, nachmittags 2.30 Uhr, im Kursaal (Sitzungszimmer), Arosa.

Anfügung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis: Ab 2. Februar 1939.

An der ersten Steigerung wurde kein Angebot gemacht.

Arosa, den 11. Januar 1939. Betreibungsamt Schanfigg:
 C. A. Rosenmund.

Nachlassverträge — Concordat — Concordati

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
 (SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Aargau Bezirksgericht Zofingen (128)
Aufhebung des Verfahrens.

Das Nachlassverfahren über Lanz Otto, Mechaniker und Radiohändler, Aarburg, ist zufolge Rückzugs bzw. Erledigung der angemeldeten Forderungen mit Entscheid des Bezirksgerichtes Zofingen vom 7. Januar 1939 aufgehoben und als dahingefallen erklärt worden.

Zofingen, den 10. Januar 1939. Bezirksgerichtskanzlei.

Ct. de Neuchâtel Arrondissement de Neuchâtel (133)

Débitrice: Petitpierre Ch. S.A., alimentation générale, Avenue de la Gare 19, Neuchâtel.

Par décision du 11 janvier 1939, le Président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a révoqué le sursis concordataire accordé à la société débitrice en date du 10 décembre 1938.

En conséquence, l'assemblée des créanciers prévue pour le 6 février 1939 n'aura pas lieu.

Neuchâtel, le 12 janvier 1939. Les Commissaires au sursis.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
 (SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau Bezirksgericht Brugg (127)

Die gerichtliche Verhandlung über den von der Firma Möbeinagelfabrik A. G.,

Brugg, mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag zu 15 % ist angeetzt auf Freitag, den 20. Januar 1939, vormittags 10 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.

Allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Brugg, den 12. Januar 1939. Bezirksgerichtskanzlei Brugg.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (134)
Schuldner: Merz-Blau Jakob, Baumeister, Kirchbühlweg 30, Bern, Kollektivgesellschafter der Firma Jb. Merz & Co. in Liq.
Datum der Bestätigung: 27. Dezember 1938.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Bern, den 12. Januar 1939. Der Nachlassrichter:
L. Schmid.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (135)
Schuldnerin: Firma Merz Jb. & Co. in Liq., Kollektivgesellschaft, Hech- und Tiefbaunnternehmung, mit Sitz in Bern.
Datum der Bestätigung: 27. Dezember 1938.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Bern, den 12. Januar 1939. Der Nachlassrichter:
L. Schmid.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (136)
Schuldner: Roos Hans, Architekt, Steinerstrasse 30, Bern, Kollektivgesellschafter der Firma Jb. Merz & Co. in Liq.
Datum der Bestätigung: 27. Dezember 1938.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Bern, den 12. Januar 1939. Der Nachlassrichter:
L. Schmid.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (137)
Schuldner: Stoll Arnold, Banmeister, Friedeckweg 2, in Bern, Kollektivgesellschafter der Firma Jb. Merz & Co. in Liq.
Datum der Bestätigung: 27. Dezember 1938.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Bern, den 12. Januar 1939. Der Nachlassrichter:
L. Schmid.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (4993*)
Débiteur: Ziegler Emile, restaurateur, à Colombier.
Commissaire: M^e Edmond Bourquin, avocat, à Neuchâtel.
Date du jugement d'homologation: 7 janvier 1939.
Neuchâtel, le 7 janvier 1939. Le Greffier du Tribunal cantonal:
J. Calame.

Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole

(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.) (Arrêté fédéral du 28 septembre 1934.)

Kt. Solothurn *Richteramt Bucheggberg-Kriegestellen in Solothurn* (114)
Im bäuerlichen Sanierungsverfahren des Ziegler Hans, Landwirt und Negotiant, in Unterramern, hat das Amtsgericht am 28. Dezember 1938 beschlossen: Die Sanierungsstundung ist **widerrufen**.
Solothurn, den 9. Januar 1939. Der Gerichtsschreiber:
A. Brugger.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (124)
Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch.
Freitag, den 27. Januar 1939, vormittags 11 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäunleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von Steinegger Vinzenz Melchior, Wirt, Restaurant Broh-Hus, Bettingen, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 SchKG, verhandelt, wozu die Gläubiger des Gestühlers eingeladen werden.
Basel, den 11. Januar 1939. Zivilgerichtsschreiberei Basel,
Prozesskanzlei.

Ct. de Vaud *Tribunal du district d'Yverdon* (109)
Le Président du Tribunal du district d'Yverdon statuera dans son audience du vendredi 20 janvier 1939, à 9 h. $\frac{3}{4}$ du matin, en Salle du Tribunal civil, à Yverdon, Hôtel-de-Ville, sur la demande de sursis concordataire présentée par Henriod-Giddey Emile, négociant, «A la Ménagère», à Yverdon.
Les intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.
Yverdon, le 9 janvier 1939. Le Président:
Fitting.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (115)
Auflage der Verteilungsliste und Schlussrechnung.
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Demme Kurt, vorm. Demme & Krebs, Aktiengesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Spirituosen usw., in Bern, liegt die Verteilungsliste und Schlussrechnung beim interzeichneten Notar vom 14. bis und mit 24. Januar 1939 im Bureau des Liquidators zur Einsicht auf.
Allfällige Beschwerden sind bis zum 24. Januar 1939 bei der Aufsichtsbehörde anzubringen, ansonst die Verteilungsliste und Schlussrechnung als anerkannt gilt.
Bern, den 11. Januar 1939. Der Liquidator:
Ad. Fleuti, Notar, Neuengasse 5.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zurigo

Ski, Sportartikel. — 1939. 11. Januar. Wehrli & Co. A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 192 vom 19. August 1937, Seite 1921), Fabrikation von Ski und andern Sportartikeln. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Januar 1939 haben die Aktionäre die Sitzverlegung nach Erlenbach (Zürich) beschlossen und § 1 der Statuten entsprechend abgeändert. Ernst Wehrli-Boll ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Verwaltungsratspräsident Ernst Wattenhofer wohnt nunmehr in Erlenbach. Domizil: Bahnhofstrasse 33.

11. Januar. Die «Eisenbahner-Baugenossenschaft Veltheim», in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 82 vom 7. April 1933, Seite 853), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Oktober 1938 aufgelöst. Die Durchführung der Liquidation ist einer Liquidationskommission, bestehend aus dem bisherigen Vorstand übertragen. Für die Firma Eisenbahner-Baugenossenschaft Veltheim in Liquidation führen demnach Karl Müller, Ernst Egg und Rudolf Rusterholz Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Sommerhaldenstrasse 32.

11. Januar. Garantiefonds des Alt-Herren-Verbandes des Gesangsvereins Technikum Winterthur, Stiftung, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 163 vom 15. Juli 1932, Seite 1742). Henri Schriever und Ernst Baur sind aus dem Stiftungsvorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsvorstand gewählt Lucien Müller, von Richterswil, in Küsnacht (Zürich), und Georg Welter, von Hauptwil (Thurgau), in Luzern. Die Genannten zeichnen kollektiv unter sich oder je mit dem Präsidenten. Das Geschäftsdomizil wurde verlegt nach St. Georgenstrasse 17 (bei R. Gilg, Arch.).

11. Januar. Baugesellschaft für modernen Wohnungsbau, Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1936, Seite 1782). Wwe. Lina Bindschedler-Walder ist aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Präsident gewählt Julius Bindschedler, von Männedorf, in Zürich. Derselbe führt Kollektivunterschrift mit dem weitem Vorstandsmitglied. Das Geschäftsdomizil wurde verlegt nach Wiedingstrasse 14, in Zürich.

Immobilien. — 11. Januar. Genossenschaft Clausiushof, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1936, Seite 1782), Erwerb, Verwaltung usw. von Neu- und Umbauten. Wwe. Lina Bindschedler-Walder ist aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschrift ist erloschen. Der neue Präsident des Vorstandes Heinrich Bleibler-Bindschedler, von Uster, in Zürich, sowie das bisherige Vorstandsmitglied Lina Bleibler-Bindschedler führen Einzelunterschrift.

Immobilien. — 11. Januar. Genossenschaft Rosenberg, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1936, Seite 1782), Verwaltung usw. der Liegenschaft zum Rosenberg. Wwe. Lina Bindschedler-Walder ist aus dem Vorstand ausgeschieden, deren Unterschrift ist erloschen. Der neue Präsident des Vorstandes Heinrich Bleibler, von Uster, in Zürich, sowie das übrige Vorstandsmitglied Lina Bleibler-Bindschedler führen Einzelunterschrift.

Immobilien. — 11. Januar. Genossenschaft Sumatra, Immobilien-gesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1936, Seite 1782). Wwe. Lina Bindschedler-Walder ist aus dem Vorstand ausgeschieden, deren Unterschrift ist erloschen. Der neue Präsident des Vorstandes Heinrich Bleibler-Bindschedler, von Uster, in Zürich, sowie das bisherige Vorstandsmitglied Lina Bleibler-Bindschedler führen Einzelunterschrift.

Immobilien. — 11. Januar. Genossenschaft Uetli, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1936, Seite 1782), Immobilien-gesellschaft. Julius Bindschedler-Bleibler und Lina Bleibler-Bindschedler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Lina Bindschedler geb. Walder, als Präsidentin und Fräulein Meta Bindschedler, als Aktuarin, beide von Männedorf, in Zürich. Dieselben führen Kollektivunterschrift.

11. Januar. Grundstück-Genossenschaft Neu-St. Jakob, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1936, Seite 1782). Lina Bleibler-Bindschedler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschrift ist erloschen. Der Präsident Julius Bindschedler-Bleibler ist nunmehr einziges Vorstandsmitglied und führt Einzelunterschrift.

11. Januar. In der «Rimba» Rob. Jos. Jecker Mineralöl & Benzin Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 240 vom 14. Oktober 1935, Seite 2537), ist die Unterschrift von Dr. Robert Dietrich sowie die Prokura von Werner Dietrich erloschen. Dagegen hat der Verwaltungsrat Kollektivprokura erteilt an Charles Schertenleib, von Veeligen (Bern), in Zürich. Derselbe zeichnet mit je einem der übrigen Kollektivunterschriftsberechtigten.

Elektrische Apparate. — 11. Januar. Die Firma Caspar A. Krieg, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1933, Seite 1506), Handel in elektrischen Apparaten, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Vogelsangstrasse 52, in Zürich.

Maschinenfabrik. — 11. Januar. Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1933, Seite 2261), Maschinenfabrik. Der Verwaltungsrat hat zwei weitere Kollektivprokuren erteilt an Otto Weber, von Täuffelen-Gerolfingen (Bern), und an Werner Niederer, von Speicher (Appenzell), beide in Winterthur. Die Prokura von Hans Byland ist erloschen. Der Prokurist Jakob Weiss wohnt nunmehr in Winterthur.

Maschinenfabrik. — 11. Januar. Der Aufsichtsrat der «Dürkoppwerke Aktiengesellschaft», in Bielefeld hat für die Zweigniederlassung Zürich unter dem Namen Dürkoppwerke Aktiengesellschaft, Bielefeld, Filiale Zürich (S. H. A. B. Nr. 265 vom 11. November 1938, Seite 2405), Herstellung und Vertrieb von Maschinen usw., eine weitere Einzelprokura erteilt an Botho Dürkopp, deutscher Reichsangehöriger, in Berlin.

11. Januar. Die seit 19. Dezember 1938 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragene Kollektivgesellschaft unter der Firma Steinmann & Hew, Bauunternehmung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1938, Seite 2739), welche am 19. Dezember 1938 ihren Anfang nahm, hat in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Gesellschafter sind Samuel Steinmann, von Niederurnen, in Wattwil und Conrad Hew, von Klosters, in Chur. Tiefbauunternehmung, moderner Strassenbau und Steinbruchbetrieb. Rousseaustrasse 19, in Zürich (bei H. Bühler-Zoller).

Gasthof. — 11. Januar. Die Firma August Bovoli, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1928, Seite 34), Betrieb des Gasthofes zum Bellevue, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Hotel und Restaurant. — 11. Januar. Die Firma Josef Fuchsli, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1936, Seite 1251), Hotel- und Restaurationsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Patentverwertung. — 11. Januar. Die Injektion Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 61 vom 17. März 1936, Seite 657), Erwerb und Verwertung von Patenten usw., hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Dezember 1938 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1939. 11. Januar. Konsumvereln Lachen & Umgebung, Genossenschaft, in Lachen (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1938, Seite 354). Anlässlich der Generalversammlung vom 30. Oktober 1938 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Der Publikation unterliegt nur folgende Aenderung: Der Verwaltungsrat besteht nun aus 7 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident, Aktuar und Verwalter/Kassier zu zweien kollektiv.

Freiburg — Fribourg — Fribourg

Bureau de Fribourg

1939. 11. Januar. Aux termes d'un acte notarié du 21 décembre 1938, il a été constitué sous la dénomination de Société de Participations et de Gestions S. A., une société anonyme dont le siège est à Fribourg. Les statuts portent la date du 21 décembre 1938. La société a pour objet de participer à d'autres entreprises, de les gérer; elle peut conclure toutes transactions se rapportant à cet objet. Le capital social est fixé à 1,600,000 fr. divisé en 6400 actions de 250 fr. chacune, toutes entièrement libérées. Ces actions sont au choix de l'actionnaire, nominatives ou au porteur. 6133 actions ont été libérées par apport de 6133 actions de la Société Privée de Gestions ayant siège à Liestal. Les actions apportées ayant une valeur égale à la valeur nominale des actions libérées par apports sont reprises au prix de 250 fr. par action. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. L'assemblée a désigné comme administrateurs: Alfred Veit-Gysin, de Bâle, à Liestal, président; François Carnot, de nationalité française, à Paris; Guillaume Bartsch, de Montilier, à Fribourg. Les administrateurs signent collectivement à deux. Bureaux: chez Me. Louis Dupraz, avocat, 12, rue St. Pierre.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

1939. 11. Januar. La Société du battoir à grains de Pampigny, société coopérative dont le siège est à Pampigny, (F. o. s. du c. des 15 mars 1918, n° 62, page 415 et 20 novembre 1933, n° 272, page 2715) a, dans ses assemblées des 24 octobre 1938 et 3 décembre 1938, renouvelé son comité, dont le bureau est actuellement composé comme suit: Président: Adrien Bussy, de Crissier; vice-président: Henri Bataillard, de Romanel sur Morges; secrétaire: Georges Dumauthioz, de Cuarnens; tous domiciliés à Pampigny. Fernand Pittet, président, décédé, dont la signature est radiée, ne fait plus partie du comité. La société est engagée par la signature du président Adrien Bussy ou du vice-président Henri Bataillard, signant conjointement avec le secrétaire Georges Dumauthioz.

Bureau de Lausanne

11. Januar. Jean Hegnauer Fiduciaire Société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 janvier 1931). Le conseil d'administration, dans sa séance du 23 décembre 1938, a nommé sous-directeur Albert Uehlinger, de Neunkirch (Schaffhouse), jusqu'ici fondé de pouvoirs, à Lausanne, et a conféré la procuration collective en qualité de fondé de pouvoirs à Henri Moginier, de Chesalles sur Moudon, à Lausanne. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur Jean Hegnauer ou par la signature collective de deux à deux du directeur Walter Stoll, déjà inscrit, du sous-directeur Albert Uehlinger et du fondé de pouvoirs Henri Moginier.

11. janvier. La Société Immobilière de la Rue de la Barre N° 12, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 mai 1933), a, dans son assemblée extraordinaire du 31 décembre 1938, décidé sa dissolution. L'actif et le passif de la société, ayant été repris, avec l'assentiment des créanciers, par Alexandre Mosca, négociant à Prilly, et la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau d'Yverdon

Entreprise du bâtiment. — 10. janvier. Gianferrari frères, société en nom collectif, à Yverdon, Entreprise générale du bâtiment (F. o. s. du c. du 13 juin 1934, n° 135, page 1614). L'associé Richard Gianferrari, de Mosogno (Tessin), domicilié à Yverdon, et Renée Gianferrari, née Bonjour, ont, suivant contrat de mariage du 11 novembre 1938, adopté le régime de la séparation de biens.

Genf — Genève — Ginevra

Horticulteur et commerce de graines. — 1939. 10. janvier. La raison Ph. Petitpierre, horticulteur et commerce de graines, à Genève (F. o. s. du c. du 17 décembre 1934, page 3473), est radiée ensuite du décès du titulaire survenu le 28 mai 1938.

La maison est continuée, dès cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison J. Petitpierre, à Genève, par le fils du précédent John-Albert Petitpierre, de Genève, y domicilié. Horticulteur et commerce de graines. Rue du Grand-Pré 105.

10. janvier. Société Immobilière l'Etoile du Lac, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 27 septembre 1937, page 2188). Alexandre Arpin, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Marie-Louise Amblet, démissionnaire, laquelle est radiée et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Bd. du Théâtre 9 (bureau de Charles Chamay).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handels-
antsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Allgemeine Europäische Transportmittel A.-G., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger,
gemäss Art. 733 O. R.

Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Januar 1939 hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 10,350,000 auf Fr. 3,500,000 herabzusetzen. Durch einen Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 O. R. ist festgestellt worden, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind. Gemäss Art. 733 O. R. geben wir den Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen beim Notariat Zürich 1 (Altstadt), Talstrasse 25, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Zürich, den 11. Januar 1939.

(A. A. 181)

Allgemeine Europäische Transportmittel A.-G.:
Der Verwaltungsrat.

Terraingensenschaft Augusta in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die Genossenschaft ist in der Genossenschafterversammlung vom 22. Dezember 1938 in Liquidation getreten. Gemäss Art. 913 und 742 O. R. werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche an die Genossenschaft anzumelden.

Basel, den 10. Januar 1939.

Der Liquidator:
Dr. S. Bovet.

A.-G. Kraftwerk Wiggital, Siebnen

Bilanz per 30. September 1938

Aktiven		Bilanz per 30. September 1938		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Liegenschaften, Wasserrechte, Konzessionen	9,367,333	03	Aktienkapital	40,000,000	—
Kraftwerk Reimpen	45,715,533	94	Obligationenkapital	23,000,000	—
Kraftwerk Siebnen	17,344,230	66	Kreditoren	4,992,013	35
Schaltanlage Siebnen	5,407,008	86	Erneuerungsfonds	11,981,889	50
Leitungen und Transformatorstationen	494,201	80	Amortisationsfonds für heimfallende Anlagen	382,011	05
Linnigraphen- und Pegelstationen	82,238	35	Reservefonds	105,500	—
Mobilien	16,003	—	Obligationen-Coupons: unerhobene Coupons	305,372	50
Materialvorräte	147,830	45	Ratanzinsen	70,000	—
Kasse	879	26	Hypotheken	78,000	—
Debitoren	3,557,819	60	Kantionen	2,710	—
Geldbeschaffungskosten	474,017	45	Gewinn- und Verlust-Konto	1,689,500	—
Kautionsdepot (Wertschriften) Fr. 42,000.—			Kautionsgläubiger (Depot) Fr. 42,000.—		
	82,607,096	40		82,607,096	40
Soll		Gewinn- und Verlustrechnung, abgeschlossen per 30. September 1938		Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Obligationenzinsen	917,500	—	Vortrag vom Vorjahre	4,500	—
Passivzinsen	726,348	85	Zahlungen der beiden Aktionäre gemäss Art. 8 des Bau- und Betriebsvertrages	5,137,256	65
Energiebezug	75,870	25	Miet- und Pachtzinsen und verschiedene Einnahmen	37,351	40
Unterhalt und Betrieb der Anlagen	368,576	50			
Generalunkosten	363,358	10			
Abschreibungen	263,951	35			
Einlage in den Erneuerungsfonds	750,000	—			
Einlage in den Amortisationsfonds: 0,04 % der dem Heimfall unterliegenden Anlagen	21,000	—			
Reingewinn: Vortrag von 1936/37	4,500	—			
Reingewinn pro 1937/38	1,685,000	—			
	5,179,108	05		5,179,108	05

(A. G. 3)

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Supplément n° 34

Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S. A., à Vevey
aux autres établissements du commerce de détail

Ce fascicule qui vient de paraître, a été envoyé ce jour même, aux personnes qui l'ont souscrit.

On peut encore se le procurer, jusqu'à épuisement de l'édition, au prix de 2 fr. 15, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne. La livraison se fait contre versement du prix au compte de chèques postaux III. 5600 ou contre remboursement.

Sonderheft Nr. 34

Gutachten über die Auswirkungen der EPA Einheitspreis A. G. in Vevey
auf den übrigen Detailhandel

Diese Veröffentlichung des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes ist im Druck erschienen und an die Besteller versandt worden.

Sie kann, solange Vorrat, bei der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, Bern, zum Preise von Fr. 2.15 bezogen werden. Die Zustellung erfolgt nach Einzahlung des Betrages auf unsere Postcheckrechnung III. 5600 oder gegen Nachnahme.

Verordnung I

über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern
(Bestandesaufnahme und Vorratshaltung.)

(Vom 30. Dezember 1938.)

Der schweizerische Bundesrat,
gestützt auf das Bundesgesetz vom 1. April 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern, beschliesst:

I. Bestandesaufnahmen und Erhebungen.

Art. 1. Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement ist ermächtigt, über Bedarf und Vorräte an lebenswichtigen Gütern und über die Möglichkeiten ihrer Produktion Bestandesaufnahmen und Erhebungen anzuordnen und die hierfür zuständigen Stellen zu bezeichnen.

Die Kantone und die zuständigen Organisationen der Wirtschaft sind bei der Durchführung der Bestandesaufnahmen und Erhebungen soweit als möglich beizuziehen.

Art. 2. Die mit der Durchführung der Bestandesaufnahmen und Erhebungen betrauten Stellen ermitteln in gutfindender Weise, gegebenenfalls unter Beiziehung der Kantone, sowie der zuständigen Organisationen der Wirtschaft, wer am besten in der Lage ist, die zweckdienlichen Auskünfte zu erteilen.

Art. 3. Jeder, der von der mit der Durchführung der Bestandesaufnahmen und Erhebungen betrauten Stelle persönlich oder auf dem Wege der öffentlichen Aufforderung zur Auskunftserteilung aufgefordert wird, ist verpflichtet, der genannten Stelle innert der gesetzten Frist über alle wirtschaftlichen Verhältnisse, welche für die Versorgung von Volk und Heer mit lebenswichtigen Gütern von Bedeutung sind, vollständig und wahrheitsgetreu Auskunft zu erteilen, insbesondere über Vorräte sowie über die Leistungsfähigkeit von Betrieben und Betriebseinrichtungen. Handelt es sich um eine Unternehmung, so ist deren Leitung auskunftspflichtig.

Der zuständigen Stelle sind auf Verlangen alle zweckdienlichen Unterlagen vorzulegen.

Sie kann, soweit dies unerlässlich ist, die Führung einer zweckentsprechenden Lagerbuchhaltung anordnen und über deren Gestaltung Vorschriften erlassen, wobei auf bereits bestehende Einrichtungen tunlichst Rücksicht zu nehmen ist.

Art. 4. Die zuständige Stelle kann anordnen, dass ihr über die weitere Gestaltung der nach Art. 3 gemeldeten Verhältnisse Bericht erstattet wird; sie kann insbesondere allgemein oder für bestimmte Fälle periodische Meldungen verlangen.

Art. 5. Alle Stellen, welchen Auskünfte erteilt werden oder welchen solche zugänglich sind, haben darüber Verschwiegenheit zu bewahren.

Die erteilten Auskünfte sind nur für die Stellen bestimmt, die derselben zu amtlichem Gebrauch bedürfen zwecks Beschaffung und Sicherstellung der für die Versorgung von Volk und Heer im Falle der wirtschaftlichen Absperrung oder des Krieges uneatbehrlichen Gütern. Die Einsichtnahme in dieselben ist insbesondere den Organen der Zollverwaltung sowie den eidgenössischen, kantonalen und kommunalen Steuerbehörden versagt.

Allgemeine Auswertungen von Erhebungsergebnissen sowie landwirtschaftliche Anbaukataster fallen nicht unter die Verschwiegenheitspflicht im Sinne von Abs. 1 und 2.

II. Vorratshaltung.

Art. 6. Wenn die allgemeine Lage es erfordert, kann das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement zur Sicherstellung der Landesversorgung

- a) Vorräte des Bundes anlegen oder vermehren;
- b) die Schaffung und Vermehrung von Vorräten Dritter durch Verträge und andere geeignete Mittel fördern;
- c) öffentliche und private Unternehmungen sowie die kantonalen Salzverwaltungen zur Haltung von Vorräten, die in ihren Geschäftsbereich fallen, in bestimmtem Umfang und an bestimmten Orten verpflichten.

Die Anlegung von Vorräten für das Heer durch das eidgenössische Militärdepartement bleibt vorbehalten.

Art. 7. Eigene Vorräte des Bundes sind, ausser für das Heer, grundsätzlich nur anzulegen, wenn auf anderem Wege die Vorratshaltung zu angemessenen Bedingungen nicht möglich ist.

Falls die Vorräte des Bundes in privaten Lagerhäusern untergebracht werden, ist zwischen dem Bund und dem Inhaber des Lagerhauses ein schriftlicher Vertrag abzuschliessen.

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement wird durch geeignete, nach Möglichkeit im Einnehmen mit den zuständigen Organisationen der Wirtschaft

schaft zu treffende Massnahmen dafür sorgen, dass aus der Anlage und der Liquidation der eigenen Vorratslager des Bundes der privaten Wirtschaft, soweit es mit dem Zweck des Bundesgesetzes vereinbar ist, keine Schädigungen erwachsen.

Art. 8. Die Landesversorgung soll, soweit möglich, durch die freiwillige Haltung von Vorräten sichergestellt werden. Hierunter fällt auch die Vorratshaltung im Haushalt.

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann diese freiwillige Vorratshaltung durch geeignete Mittel fördern.

Beiträge und andere Leistungen des Bundes werden nur bewilligt für Vorräte, die in erheblichem Masse den normalen handelsüblichen Vorrat in der betreffenden Branche übersteigen und an einem vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement vorgeschriebenen oder genehmigten Ort angelegt werden. Dabei wird auf die besonderen Verhältnisse der Grenzorte Rücksicht genommen, soweit das Landesinteresse es zulässt.

Für Vorräte im Haushalt werden keine Beiträge geleistet. Wer in normalen Zeiten grössere Haushaltsvorräte hält, soll jedoch im Rahmen der vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement zu erlassenden Bestimmungen auch im Falle der wirtschaftlichen Absperrung oder des Krieges darüber verfügen können.

Soweit es zweckmässig erscheint, stellt das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement nach Anhörung der zuständigen Organisationen der Wirtschaft die Richtlinien fest, nach welchen unter diesen Voraussetzungen Beiträge und andere Leistungen des Bundes bewilligt werden.

Die Vorratshaltung von Unternehmungen ist in der Regel durch schriftliche Verträge zwischen dem eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement und den Eigentümern der Vorräte oder Vereinigungen von solchen zu ordnen.

Freiwillig gehaltene Lager, namentlich solche, für die keine staatlichen Beiträge gewährt wurden, sind im Falle der wirtschaftlichen Absperrung oder des Krieges, soweit das Landesinteresse es zulässt, dem Eigentümer zu überlassen.

Die Beschlagnahme und Enteignung werden durch besondere Verordnung geregelt.

Art. 9. Sofern die Vorräte des Bundes und die freiwillig gehaltenen privaten Vorräte zur Sicherstellung der Landesversorgung nicht als genügend betrachtet werden, können gemäss Art. 6, lit. c, öffentliche und private Unternehmungen sowie die kantonalen Salzverwaltungen zur Haltung weiterer Vorräte verpflichtet werden.

Die Verpflichtung zur Haltung von Vorräten wird durch schriftliche Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes festgesetzt.

Die Verfügung hat alle zur Durchführung der Massnahmen erforderlichen Angaben zu enthalten, namentlich in bezug auf Art und Umfang der Vorräte, die Erneuerung derselben, den Ort und die Dauer der Lagerung und den Zeitpunkt, bis zu dem die Lager angelegt werden müssen. Ferner ist zu bestimmen, ob der Bund oder der Lagerhalter für das Lager verantwortlich und darüber verfügungsberechtigt ist. Wo es handelsüblich ist, sind die Vorräte durch den Eigentümer zu versichern.

Vor Erlass der Verfügung sind, ausgenommen in Fällen zeitlicher Dringlichkeit, bei einer Einzelverfügung die von ihr Betroffenen und bei einer generellen Verfügung die zuständigen Organisationen der Wirtschaft anzuhören.

Art. 10. Die Kosten, die aus der Haltung von Salzvorräten für mindestens sechs Monate entstehen, sind von den kantonalen Salzverwaltungen zu tragen. In den übrigen Fällen, in denen gemäss Art. 9 die Errichtung und Haltung von Vorräten verfügt wird, ist der Bund, sofern daraus dem Lagerhalter ohne eigenes Verschulden, unter Abzug allfälliger Gewinne, Schaden entsteht, zur Schadloshaltung verpflichtet.

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement wird nach Anhörung der zuständigen Organisationen der Wirtschaft die Grundsätze aufstellen, nach welchen es die Entschädigung bemessen wird.

Art. 11. Beiträge und andere in Geld abschätzbare Leistungen, sowie Entschädigungen, die ausgerichtet worden sind, ohne dass die materiellen Voraussetzungen für deren Gewährung vorliegen, sind zurückzuerstatten. Ist der Bund auf Grund dieser Verordnung rechtskräftig zu einer Entschädigung verurteilt worden, so ist der Rückerstattungsanspruch nur gegeben, wenn das Urteil auf dem Rechtsmittelwege aufgehoben wird.

Hat der Empfänger die materiellen Voraussetzungen für die Gewährung des Beitrages oder einer andern in Geld abschätzbaren Leistung sowie der Entschädigung bei deren Empfang im guten Glauben als vorhanden angenommen, so ist er nur rückerstattungsspflichtig, soweit er im Sinne des Art. 64 des Obligationenrechtes bereichert ist.

Der Rückerstattungsanspruch ist geltend zu machen innerhalb sechs Monaten von dem Tag hinweg, an welchem das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement oder die von diesem bezeichneten Stellen vom Rückerstattungsanspruch Kenntnis erlangt haben und spätestens innerhalb eines Jahres seit der Entstehung des Rückerstattungsanspruches.

Art. 12. Die Entscheidung über die in dieser Verordnung begründeten vermögensrechtlichen Ansprüche, einschliesslich der in Art. 7, Abs. 2, und Art. 11 derselben begründeten, steht den in Art. 11, Abs. 1, des Bundesgesetzes vom 1. April 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern vorgesehenen Instanzen zu nach Massgabe der Verordnung II.

III. Kontrollbestimmungen.

Art. 13. Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement oder die von diesem beauftragten Stellen haben den Gegenstand der Kontrolle genau zu bestimmen. Es darf nur die Durchführung der in den Abschnitten I und II vorgesehenen Massnahmen kontrolliert werden.

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement oder die von diesem beauftragten Stellen bezeichnen die Organe, denen die Kontrolle obliegt. Diese haben sich auf die oben umschriebene Kontrolltätigkeit zu beschränken.

Bei den Bestandesaufnahmen und Erhebungen erstreckt sich die Kontrolle namentlich auf die Nachprüfung der Richtigkeit und Vollständigkeit der erstatteten Auskünfte und Meldungen sowie auf die Feststellung, ob alle auskunftspflichtigen Personen oder Unternehmungen von der Bestandesaufnahme oder Erhebung erfasst worden sind und ihre Auskunftspflicht erfüllt haben. Falls eine auskunftspflichtige Person oder Unternehmung die verlangten Aus-

künfte ganz oder teilweise verweigert, sind die Kontrollorgane ermächtigt, an deren Stelle und auf deren Kosten alle Erhebungen durchzuführen, welche zur vollständigen Beantwortung der gestellten Fragen erforderlich sind.

Bei den in Abschnitt II vorgesehenen Massnahmen erstreckt sich die Kontrolle namentlich auf die Erfüllung der durch Verfügung auferlegten Verpflichtungen sowie auf die Richtigkeit der zur Begründung von Entschädigungs- oder Beitragsansprüchen gemachten Angaben. Sie kann sich auch auf die Einhaltung der vertraglich übernommenen Verpflichtungen erstrecken, sofern dies im Vertrag vorgesehen worden ist.

Die Kontrollorgane sind berechtigt, die Richtigkeit der Auskünfte und Meldungen nachzuprüfen, sowohl durch Einsichtnahme in die hierfür unentbehrlichen Unterlagen als auch durch Besichtigung der Lager und Fabrikationsräume.

Bei Zuwiderhandlungen gegen die Verordnung gehen die Kosten der Kontrolle zu Lasten der fehlbaren Personen oder Unternehmungen.

Art. 14. Alle Kontrollorgane sind verpflichtet, über ihre Feststellungen und Wahrnehmungen Verschwiegenheit zu bewahren.

Alle Kontrollorgane dürfen nur dem eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement und den von diesem mit der Durchführung der Verordnung beauftragten Stellen Auskunft erteilen, insoweit dieselben der Auskunft zu amtlichem Gebrauch bedürfen zwecks Beschaffung und Sicherstellung der für die Versorgung von Volk und Heer im Falle der wirtschaftlichen Absperrung oder des Krieges unentbehrlichen Gütern. Insbesondere ist ihnen die Auskunftserteilung an die Organe der Zollverwaltung sowie an die eidgenössischen, kantonalen und kommunalen Steuerbehörden untersagt.

IV. Strafbestimmungen.

Art. 15. Zuwiderhandlungen werden gemäss den Strafbestimmungen des Bundesgesetzes vom 1. April 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern bestraft.

V. Schlussbestimmungen.

Art. 16. Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement ist ermächtigt, die in Art. 5 des Bundesgesetzes vom 1. April 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern vorgesehenen Massnahmen durchzuführen und diese Verordnung zu vollziehen. Es bezeichnet, soweit nötig im Einvernehmen mit den übrigen Departementen, die zur Durchführung der einzelnen Massnahmen zuständigen Stellen.

Die Kantone und die zuständigen Organisationen der Wirtschaft sind zur Mitarbeit heranzuziehen.

Art. 17. Die einschlägigen Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 7. Juli 1932 über die Getreideversorgung des Landes und der Vollziehungsverordnung vom 4. Juli 1933 zu diesem Bundesgesetz bleiben vorbehalten.

Art. 18. Diese Verordnung tritt am 15. Januar 1939 in Kraft.

11. 14. 1. 39.

1re Ordonnance d'exécution de la loi fédérale du 1er avril 1938 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables (Inventaire et constitution de stocks.)

(Du 30 décembre 1938.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu la loi du 1er avril 1938 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables, arrête:

I. Inventaires et enquêtes.

Article premier. Le département de l'économie publique est autorisé à prescrire l'inventaire des stocks de marchandises indispensables, ainsi que des enquêtes sur l'insuffisance de telles marchandises et sur la possibilité d'en assurer la production; il peut désigner les organes d'exécution.

Les cantons et les groupements économiques intéressés seront, autant que possible, appelés à prêter leur concours.

Art. 2. Les organes d'exécution recherchent par telle voie qui leur paraît appropriée, le cas échéant en faisant appel au concours des cantons et des groupements économiques intéressés, les personnes ou les entreprises qui sont le mieux à même de fournir des renseignements utiles.

Art. 3. La personne ou l'entreprise qui, soit individuellement soit par voie de publication, a été invitée par un organe d'exécution à fournir des renseignements, doit, dans le délai imparti, l'informer exactement et véridiquement sur tous les points de nature économique qui importent à l'approvisionnement de la population et de l'armée, notamment sur l'existence de stocks, ainsi que sur la capacité de production des exploitations et des instruments d'exploitation. Lorsque l'invitation s'adresse à une entreprise, ce sont les personnes responsables de la direction qui sont tenues de fournir les renseignements.

L'organe d'exécution peut exiger la production de tous documents utiles.

Il peut, si besoin est, ordonner la tenue de livres de magasin et édicter des prescriptions à ce sujet; il tiendra compte, autant que possible, de l'état de chose existant.

Art. 4. L'organe d'exécution peut prescrire le dépôt ultérieur de rapports sur le développement de la situation qui lui a été exposée selon l'article 3; il peut notamment exiger des communications périodiques, soit d'une manière générale soit pour des cas déterminés.

Art. 5. Les organes d'exécution sont tous tenus de garder le secret sur les renseignements qui leur sont fournis ou qui parviennent à leur connaissance.

Ces renseignements ne sont destinés qu'aux organes d'exécution qui en ont besoin, dans l'exercice de leurs fonctions, pour assurer, en période de blocus économique ou en temps de guerre, l'approvisionnement de la population et de l'armée en marchandises indispensables. Communication doit en être refusée, notamment, aux services de l'administration des douanes, ainsi qu'aux autorités fiscales de la Confédération, des cantons et des communes.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux indications générales tirées des enquêtes ni aux relevés cadastraux de l'extension des cultures.

II. Constitution de stocks.

Art. 6. A l'effet d'assurer l'approvisionnement du pays, le département de l'économie publique peut, lorsque la situation générale l'exige:

- Constituer des stocks pour le compte de la Confédération ou augmenter les stocks que la Confédération possède déjà;
- Encourager, par la voie de contrats ou par d'autres moyens appropriés, la constitution et l'augmentation de stocks par des tiers;
- Prescrire aux établissements publics et privés, ainsi qu'aux administrations cantonales des sels, de constituer, en des lieux et en quantités déterminés, des stocks de marchandises de leur ressort.

Demeure réservée la constitution de stocks pour l'armée par les soins du département militaire.

Art. 7. Sauf pour l'armée, la Confédération ne constitue en principe des stocks à elle que si c'est le seul moyen d'en obtenir à des conditions satisfaisantes.

Lorsqu'elle garde ses propres stocks dans des entrepôts privés, la Confédération passe des contrats en la forme écrite avec les propriétaires des entrepôts.

Le département de l'économie publique veillera, autant que possible d'entente avec les groupements économiques intéressés, à ce que la Confédération, en constituant ou en liquidant ses propres stocks, ne cause pas de dommage à l'économie privée, si c'est conciliable avec le but de la loi.

Art. 8. L'approvisionnement du pays doit être assuré, autant que possible, par les stocks constitués volontairement, y compris les provisions de ménage.

Le département de l'économie publique peut faciliter cette constitution volontaire de stocks par des moyens appropriés.

La Confédération n'accorde des subventions ou ne fait d'autres prestations à cet effet que pour les stocks qui dépassent sensiblement la quantité normale qu'il est d'usage de garder dans la branche en cause et qui sont déposés dans le lieu désigné ou approuvé par le département de l'économie publique. En tant que l'intérêt du pays le permet, il est tenu compte des conditions spéciales aux localités frontalières.

Les provisions de ménage ne donnent pas lieu à subvention. Les ménages qui conservent en temps normal d'importantes provisions doivent pouvoir en disposer, en période de blocus économique ou en temps de guerre, dans les limites, des dispositions qui seront édictées par le département de l'économie publique.

En tant qu'il le juge utile, le département de l'économie publique, après avoir consulté les groupements économiques intéressés, établit les règles d'après lesquelles la Confédération accorde des subventions ou fait d'autres prestations en conformité des conditions susénoncées.

La constitution de stocks par des entreprises doit faire, en règle générale, l'objet d'un contrat écrit entre le département de l'économie publique et les propriétaires des stocks ou les groupements de propriétaires.

Les stocks constitués volontairement, notamment ceux pour lesquels l'Etat n'a pas accordé de subvention, doivent, en tant que le permet l'intérêt du pays, être laissés à leur propriétaire en période de blocus économique ou en temps de guerre.

Le séquestre et l'expropriation seront traités dans une ordonnance spéciale.

Art. 9. Si les stocks de la Confédération et ceux qui sont constitués volontairement par des tiers ne paraissent pas suffisants pour assurer l'approvisionnement du pays, ordre peut être donné, en vertu de l'article 6, lettre c, à des établissements publics et privés, ainsi qu'aux administrations cantonales des sels, de constituer des stocks d'appoint.

Le département de l'économie publique notifiera cet ordre par écrit.

La notification contiendra toutes les précisions nécessaires à l'exécution de la mesure, notamment sur la nature et l'importance des stocks à constituer, leur renouvellement, le lieu et la durée de leur emmagasinage, ainsi que le délai dans lequel ils devront être constitués. En outre, elle dira si c'est la Confédération ou le propriétaire des stocks qui en est responsable et à le droit d'en disposer. Si tel est l'usage dans la branche de commerce en cause, les stocks seront assurés par les soins de leur propriétaire.

Sauf les cas d'urgence, l'entreprise invitée à constituer des stocks ou, lorsqu'il s'agit d'une prescription générale, les groupements économiques intéressés, seront consultés au préalable.

Art. 10. Les frais occasionnés par la constitution de stocks de sel sont supportés par les administrations cantonales des sels pendant au moins six mois.

Dans les autres cas où ordre est donné, en vertu de l'article 9, de constituer et de garder des stocks, la Confédération indemnise le propriétaire du stock de tout dommage, sauf faute de sa part, tout bénéfice déduit.

Le département de l'économie publique établira, après avoir consulté les groupements économiques intéressés, les règles à suivre pour la fixation de l'indemnité.

Art. 11. Toutes subventions et autres prestations appréciables en argent, ou indemnités, qui auront été payées sans que les conditions de fait requises pour leur obtention soient réalisées doivent être remboursées.

Lorsque, par jugement rendu en vertu de la présente ordonnance et devenu exécutoire, la Confédération a été condamnée à payer une indemnité, le droit au remboursement n'est acquis que si le jugement a été annulé par voie de recours.

Lorsque celui qui a reçu une subvention, ou bénéficié d'une autre prestation appréciable en argent, ou obtenu une indemnité, croyait de bonne foi, au moment où l'allocation lui a été faite, satisfaire aux conditions de fait requises, il ne sera astreint au remboursement que s'il est enrichi au sens de l'article 64 du code des obligations.

La demande en remboursement doit être formée dans les six mois dès le jour où le département de l'économie publique ou les organes par lui désignés ont eu connaissance de leur droit à remboursement, et, en tout état de cause, dans l'année à compter de la naissance du droit au remboursement.

Art. 12. Les demandes litigieuses susceptibles d'une évaluation pécuniaire qui sont formées en vertu de la présente ordonnance, y compris celles qui se fondent sur les articles 7, 2^e alinéa, et 11, ressortissent aux juridictions prévues à l'article 11, 1^{er} alinéa, de la loi du 1^{er} avril 1938 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables, qui statuent selon les dispositions de la 2^e ordonnance d'exécution.

III. Prescriptions de contrôle.

Art. 13. Le département de l'économie publique ou les organes qu'il aura commis à cet effet définissent exactement l'objet du contrôle. Celui-ci ne peut porter que sur l'exécution des mesures prévues dans les sections I et II.

Le département de l'économie publique ou les organes qu'il aura commis à cet effet désignent les agents chargés du contrôle. Ceux-ci doivent limiter leur activité au contrôle défini plus haut.

En matière d'inventaires et d'enquêtes, les agents chargés du contrôle ont notamment à vérifier si les renseignements et rapports obtenus sont exacts et complets, si les personnes ou les entreprises astreintes à fournir des renseignements ont été toutes assujetties à l'inventaire ou à l'enquête et si elles se sont toutes exécutées. Si l'une de ces personnes ou entreprises refuse de fournir tout ou partie des renseignements qui lui sont demandés, les agents du contrôle sont autorisés à faire en son lieu et place et à ses frais toute investigation indispensable pour se renseigner complètement sur les questions posées.

En ce qui concerne les mesures prévues dans la section II, le contrôle porte notamment sur l'exécution des obligations imposées par l'autorité, ainsi que sur l'exactitude des données fournies à l'appui de demandes d'indemnités ou de subventions. Elle peut aussi s'étendre à l'exécution des obligations assumées en vertu d'un contrat, pourvu que celui-ci l'ait prévu.

Les agents chargés du contrôle sont en droit de vérifier les renseignements et rapports obtenus, en examinant les documents dont la consultation est indispensable à cet effet, ainsi qu'en visitant les magasins et locaux de fabrication.

En cas d'infraction à la présente ordonnance, les frais de contrôle sont à la charge des personnes ou des entreprises en faute.

Art. 14. Les agents chargés du contrôle sont tous tenus de garder le secret sur leurs constatations et observations.

Ils ne sont autorisés à fournir des renseignements qu'au département de l'économie publique et aux organes d'exécution désignés par lui, et seulement dans la mesure où ceux-ci en ont besoin dans l'exercice de leurs fonctions pour assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en marchandises indispensables en période de blocus économique ou en temps de guerre. Il leur est notamment interdit de renseigner les services de l'administration des douanes et les autorités fiscales de la Confédération, des cantons et des communes.

IV. Dispositions pénales.

Art. 15. Les infractions à la présente ordonnance seront punies conformément aux dispositions pénales de la loi du 1^{er} avril 1938 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables.

V. Dispositions finales.

Art. 16. Le département de l'économie publique est autorisé à exécuter les mesures prévues à l'article 5 de la loi du 1^{er} avril 1938 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables et à appliquer la présente ordonnance. Il désigne, si c'est nécessaire, d'entente avec les autres départements, les organes chargés de l'exécution de ces mesures.

Il fera appel au concours des cantons et des groupements économiques intéressés.

Art. 17. Demeurent réservées les dispositions correspondantes de la loi du 7 juillet 1932 sur le ravitaillement du pays en blé et du règlement du 4 juillet 1933 relatif à l'exécution de ladite loi.

Art. 18. La présente ordonnance entre en vigueur le 15 janvier 1939.
II. 14. I. 39.

Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften

4. Nachtrag.

(siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 45 vom 23. Februar 1938, Nr. 111 vom 13. Mai 1938, Nr. 161 vom 13. Juli 1938 und Nr. 182 vom 6. August 1938)

Der Bundesrat hat als Revisionsstelle im Sinne von Art. 732, Abs. 2 O. R. ohne Einschränkung provisorisch anerkannt:

20. Experta, Organisations- und Revisions-Treuhand A. G., Zürich-Basel.
21. Société de contrôle fiduciaire S. A., Genève-Lausanne

Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes

4^{me} Supplément

(voir la Feuille officielle suisse du commerce des 24 février 1938, n° 46, 13 mai 1938, n° 111, 13 juillet 1938, n° 161, et 6 août 1938, n° 182)

Le Conseil fédéral a reconnu provisoirement comme Institution de revision sans restriction, au sens de l'art. 732, al. 2, C. O.:

20. Experta, Organisations- und Revisions-Treuhand A. G., Zürich-Basel.
21. Société de contrôle fiduciaire S. A., Genève-Lausanne.

Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime

4^o Complemento

(vedasi il Foglio ufficiale svizzero di commercio del 25 febbraio 1938, n° 47, del 13 maggio 1938, n° 111, del 13 luglio 1938, n° 161, e del 6 agosto 1938, n° 182)

Il Consiglio federale ha riconosciuto provvisoriamente come uffici di revisione, senza restrizione, nel senso dell'art. 732, secondo capoverso, C. O.:

20. Experta, Organisations- und Revisions-Treuhand A. G., Zürich-Basel.
21. Société de contrôle fiduciaire S. A., Genève-Lausanne.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service International des virements postaux

Umrechnungskurse vom 14. Januar an - Cours de réduction dès le 14 janvier

Belgien Fr. 75. —; Dänemark Fr. 92. 50; Danzig Fr. 84. 20; Deutschland Fr. 177. 30; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 177. 25; Frankreich Fr. 11. 71; Italien Fr. 23. 10; Japan Fr. 121. 50; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 73; Marokko Fr. 11. 71; Niederlande Fr. 241. 20; Schweden Fr. 106. 65; Tunesien Fr. 11. 71; Ungarn Fr. 86. 17; Grossbritannien und Irland Fr. 20. 80.

Die Anpassung an die Kurschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Société Anonyme
Fiduciaire Suisse

Zurich BALE Genève

Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue du Mont-Blanco

2288

Kommerzielle Anzeigen

finden die beste Beachtung im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 11. Januar 1939 über den am 25. September 1938 verstorbenen

Kunath-Schinkel Friedrich.

geb. 1897, Kaufmann, von und in Aarau, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Der Rechnungsruf erstreckt sich auch auf die Firma Kunaths Gefüßelarm, deren unbeschränkt haftender Gesellschafter der Verstorbene war. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluß der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 14. Februar 1939 bei der Gemeindefunktion Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. Z. G. B.).

Aarau, den 11. Januar 1939.

Bezirksgericht.

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt besten Erfolg.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf
Verlassenschaft

Ueber den Erbschaftsnachlass der Fräulein

Anna Marie Birtschi

gew. Privatiers in der Wassermatt bei Sumiswald (Kt. Bern), verstorben den 24. Dezember 1938, ist durch Verfügung des Regierungstatthalteramtes Trachselwald ein öffentliches Inventar bewilligt worden.

Eingabefrist bis und mit 16. Februar 1939:

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Trachselwald.
b) Für Guthaben der Erblasserin bei Notar Max Stirnemann, Grünen-Sumswald.

Massaverwalter: Herr Rudolf Stueckl, Kassaverwalter in Sumiswald. 156

Grünen-Sumswald, den 11. Januar 1939.

Der Beauftragte:

Stimmenmann, Notar, Grünen-Sumswald.

A. G. Grand Hotel & Savoy Hotel Univers, Basel

Die Aktionäre werden zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 30. Januar 1939, vormittags 11 Uhr, in das Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, II. Stock, Aeschenvorstadt 1, Basel, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Entgegennahme der Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz, Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlusfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.
7. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle, liegen vom 15. Januar 1939 an beim Schweizerischen Bankverein, Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu der Versammlung können bei der Gesellschaft bezogen werden. (2156 Q) 155 i

Basel, den 14. Januar 1939.

Der Verwaltungsrat.

Mech. Fassfabrik Rheinfelden A. G.
Rheinfelden

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

40. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 28. Januar 1939, 11 Uhr vormittags, in das Hotel „Bahnhof“ in Rheinfelden eingeladen. 167

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1937.
2. Vorlage der Jahresrechnung 1937/38, nebst Bericht der Kontrollstelle; Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1938/39.
4. Diverses.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 26. Januar 1939 auf dem Bureau der Gesellschaft in Rheinfelden, beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei der Aarg. Hypothekbank in Rheinfelden bezogen werden. Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle, liegen für die Aktionäre vom 14. Januar 1939 an im Bureau der Gesellschaft in Rheinfelden zur Einsicht auf.

Rheinfelden, den 12. Januar 1939.

Der Verwaltungsrat.